

33
to learn it daily. I had some cards of letters and monosyllables
by me, such as are used by the lower classes in Doctor Bell's
system of Education and I proposed to give each of the natives
one fish hook for every page they should learn correctly upon
my arrival in New South Wales. At this they expressed the
greatest satisfaction and my little pupil Defero seemed
transported with the idea of possessing some cakes which
he should have to show his mother and his uncle Kangecha
upon his return to his native land. The natives pronounce
with difficulty the letters C, G, H, J, K and L. The remainder
of the English Alphabet they can articulate very well.
It is my intention in my little Vocabulary of the Language
to substitute K for the L. You will therefore find those
words which I placed under L in the adjoining copy under
K. As I get better acquainted with the Language I have
no doubt but I shall find it necessary to make many
corrections of my own words.

The New Zealanders are averse to drinking spirits. I do
not think the Ava Root which has done so much injury
amongst the Natives at Otaheite grows there.

One day when Whittoke and Toi were with me upon
an excursion and I was reproving the latter for making use
of some bad language which he had learnt from the seamen,
Whittoke commended me for it very much. He repeated
the blasphemous expressions of Englishmen saying they were
"no good". Yes and No, (he said), were good words to make use of.